



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Akumulatorowa piła szablasta  
W04172



Instrukcja  
oryginalna  
(PL-2025)

[www.wubertools.com](http://www.wubertools.com)



## Gratulujemy zakupu niniejszego urządzenia!



Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu! Instrukcja zawiera ważne informacje o bezpieczeństwie, montażu i konserwacji.

---

### 1. Wstęp do instrukcji obsługi

Instrukcja ma ułatwić zapoznanie się z urządzeniem i możliwościami jego zastosowań. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.

Każda osoba odpowiedzialna za obsługę, konserwację i transport urządzenia zobowiązana jest zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz przestrzegać opisanych w niej zasad.

Oprócz instrukcji obsługi oraz przepisów BHP obowiązujących w kraju użytkownika i miejscu pracy urządzenia, należy również przestrzegać uznanych zasad bezpiecznej i fachowej pracy oraz przepisów BHP wydanych przez specjalistyczne stowarzyszenia.



#### **UWAGA!**

Poznaj swój sprzęt: Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem zapoznaj się dokładnie z wszystkimi jego elementami. Przećwicz sposób pracy z urządzeniem i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie funkcji i sposobu działania urządzenia oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby możesz natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może prowadzić do ciężkich zranień.



#### **UWAGA!**

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z zawartymi w instrukcji informacjami, grozi ryzykiem uszkodzenia ciała.



#### **UWAGA!**

Wszystkie ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji są jedynie poglądowe i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.



## 2. Opis symboli



Przed użyciem urządzenia dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi oraz zaleceniami bezpieczeństwa. Zachowaj instrukcję obsługi.



Zaleca się stosowanie środków ochrony wzroku.



Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych.



Chronić przed wilgocią i deszczem.



Nie wrzucaj do wody czy rzek, ani nie zanurzaj w wodzie. Nie czyścić za pomocą pełnego strumienia wody.



Nie wrzucaj do ognia. Niebezpieczeństwo eksplozji.



**UWAGA!**  
Zachowaj szczególną ostrożność.



Ostre elementy! Zwróć szczególną uwagę podczas pracy przy ostrzu tnącym!



Wyłącz urządzenie i odłącz akumulatory przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych, regulacyjnych lub czyszczących.



Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi i przeprowadzono metodę oceny zgodności dla tych dyrektyw.



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Proszę poddać recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub lokalnym sklepem, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.



Li-Ion

Akumulator Li-Ion. Baterii i akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Proszę poddać recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub lokalnym sklepem, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.



Nie wystawiaj na działanie ciepła przekraczającego 50°C.  
Nie ładuj ani nie przechowuj w temperaturach poniżej 5 °C i powyżej 50 °C.



Aby chronić zasoby naturalne, poddaj recyklingowi lub zutylizuj produkt w odpowiedni sposób.



### 3. Ogólne zasady bezpieczeństwa

#### Miejsce pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Zacienione lub ciemne miejsca pracy znacznie zwiększają możliwość wystąpienia urazu.
- **NIE WOLNO** używać narzędzia w miejscach łatwopalnych lub tam, gdzie istnieje zagrożenie wybuchem.
- Dzieci i zwierzęta powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od operatora narzędzia.
- Usuń wszystkie przedmioty, które mogą powodować potknięcia lub przeszkadzać w pracy.
- Pracuj na suchej, stabilnej powierzchni, aby zminimalizować ryzyko poślizgnięcia się.
- Zapewnij odpowiednią wentylację w miejscu pracy, zwłaszcza przy używaniu narzędzi generujących pyły, spaliny lub opary.
- Nie używaj narzędzi elektrycznych w wilgotnym otoczeniu, chyba że narzędzie zostało zaprojektowane do takich warunków.

#### Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z narzędziem zachowaj czujność, obserwuj to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem leków, alkoholu lub innych środków odurzających. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Unikaj przypadkowego włączenia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy upewnić się, że przycisk zasilający jest wyłączony.
- Załóż właściwe ubranie. Unikaj luźnych ubrań oraz biżuterii. Zwiąż lub schowaj długie włosy. Nie zbliżaj włosów, ubrań ani rękawic do ruchomych części narzędzia, gdyż mogą się wkręcić w urządzenie.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć narzędzia nastawcze oraz klucze, gdyż pozostawione w ruchomej części narzędzia mogą spowodować obrażenia ciała.
- Należy stosować środki ochrony osobistej. W zależności od sytuacji należy nosić okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, obuwie z podeszwami antypoślizgowymi kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od tego, czego potrzebuje narzędzie.
- Unikaj nienaturalnych pozycji ciała podczas pracy. Należy odpowiednio dostosować swoje ułożenie, by stać pewnie i stabilnie.
- Uchwyty narzędzia muszą być suche, czyste, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty grożą utratą kontroli nad pilarką co niesie ryzyko wypadku.



## Bezpieczeństwo elektryczne

- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, barierki lub lodówki. W przypadku uziemienia ciała istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem.
- Nie napinać kabla zasilającego zbyt mocno. Nigdy nie wolno za pomocą przewodu elektrycznego przenosić ani wyciągać wtyczki urządzenia z gniazdka. Kabel zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi. W przypadku wykrycia uszkodzenia na kablu, należy go natychmiast wymienić. Stosowanie uszkodzonego kabla znacznie zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy na zewnątrz należy stosować przedłużacz zewnętrzny z oznaczeniem „W-A” lub „W”.
- Nigdy nie używaj narzędzi elektrycznych w wilgotnych warunkach, chyba że są one zaprojektowane do pracy w takich środowiskach.
- Upewnij się, że narzędzie jest zasilane odpowiednim napięciem zgodnym z jego specyfikacją techniczną.
- Nie używaj narzędzi z uszkodzonym przewodem zasilającym, wtyczką lub obudową. Uszkodzenia mogą prowadzić do porażenia prądem.
- Zawsze odłączaj narzędzie od zasilania, trzymając za wtyczkę, a nie za przewód.
- Podczas każdej przerwy w pracy odłączaj narzędzie od zasilania, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.

## Bezpieczeństwo pracy z akumulatorami

- Należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej przez producenta. Ładowarka jest przeznaczona dla danego typu akumulatora, zapewniając bezpieczne ładowanie. Korzystanie z innego rodzaju ładowarek może doprowadzić do zniszczenia akumulatora oraz stanowi ryzyko powstania pożaru.
- Urządzenie należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do niego akumulatorami. Wykorzystanie innych akumulatorów może wiązać się z ryzykiem uszkodzeń ciała lub powstania pożaru.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, klucze, monety, gwoździe, śruby itp., które mogą spowodować zwarcie między stykami akumulatora. Tego typu zwarcie może doprowadzić do pożaru lub poparzenia osoby będącej w otoczeniu akumulatora.
- Jeżeli z akumulatora wycieka elektrolit, należy unikać kontaktu z nim, gdyż może on spowodować podrażnienia lub poparzenia. Gdy dojdzie do kontaktu z substancją, należy natychmiastowo przemyć miejsce pobrudzenia elektrolitem. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy niezwłocznie wezwać pomoc medyczną.



- Pod żadnym pozorem nie wolno rozdzielać ogniw akumulatorowych. Akumulator należy chronić przed bezpośrednim słońcem, działaniem wysokich temperatur, wilgocią, wodą oraz ogniem. Kontakt z wyżej wymienionymi czynnikami może doprowadzić do zwarcia lub wybuchu.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w trakcie deszczu lub w otoczeniu wody, gdyż może dojść do zwarcia oraz porażenia prądem.
- Nie dotykaj ładowarki ani baterii mokrymi rękami.

## Bezpieczeństwo pracy z narzędziami spalinowymi

- Nie włączać urządzenia w potencjalnie wybuchowym otoczeniu, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, albo przy zapyleniu. Takie narzędzie jak np. piła łańcuchowa może wytworzyć iskry, które mogą powodować zapłon pyłu lub oparów.
- Unikać otwierania pokrywy silnika.
- Nigdy nie należy pracować samemu. W pobliżu zawsze musi się ktoś znajdować na wypadek sytuacji awaryjnej.
- W miejscu pracy powinna znajdować się apteczka na wypadek skaleczenia.
- Nigdy nie używaj urządzeń spalinowych w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach. Wydzielane spaliny zawierają tlenek węgla, który jest bezwonny i śmiertelnie niebezpieczny.
- Tankuj urządzenie wyłącznie paliwem zgodnym ze specyfikacją producenta. Nigdy nie mieszaj różnych typów paliw lub olejów.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i schłodzone przed uzupełnianiem paliwa, aby zapobiec ryzyku zapłonu.
- Przechowuj paliwo w odpowiednich, szczelnych i oznakowanych pojemnikach z dala od źródeł ciepła, otwartego ognia oraz urządzeń iskrzących.
- Sprawdź szczelność zbiornika paliwa i układu zasilania przed każdym użyciem. W przypadku wycieku nie uruchamiaj urządzenia.
- Unikaj dotykania gorących elementów, takich jak tłumik, cylinder czy silnik. Po pracy odczekaj, aż urządzenie ostygnie przed transportem lub przechowywaniem.
- Uruchamiaj urządzenie na stabilnym podłożu, trzymając je pewnie w odpowiedniej pozycji zgodnie z instrukcją producenta.
- Regularnie usuwaj nagromadzone zabrudzenia, takie jak trawa, olej czy resztki paliwa, które mogą powodować przegrzewanie się urządzenia lub stanowić zagrożenie pożarowe.
- Ogranicz czas pracy urządzeniem, aby uniknąć nadmiernego narażenia na wibracje, które mogą prowadzić do zmęczenia lub urazów dłoni i ramion.



## Bezpieczeństwo pracy z urządzeniem

- Nigdy nie używaj piły z uszkodzonym brzeszczotem, uchwytem lub osłonami zabezpieczającymi.
- Zabronione jest cięcie nad głową, w niewygodnej pozycji lub w pobliżu innych osób.
- Zawsze używaj rękawic ochronnych, okularów oraz obuwia antypoślizgowego.
- Nie wolno wkładać kończyn pod pracujące ostrze.
- Zamocuj materiał, który przecinasz tak, aby nie mógł się ruszać. Ruchomy materiał może doprowadzić do obrażeń użytkownika.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że brzeszczot jest prawidłowo zamocowany i dobrany do rodzaju materiału.
- Trzymaj piłę obiema rękami, utrzymując stabilną pozycję ciała, i nie dociskaj nadmiernie urządzenia podczas cięcia.
- Po zakończeniu pracy odłącz akumulator i odłóż piłę na stabilną powierzchnię, w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

## 4. Praca

Akumulatorowa piła szablasta to narzędzie, służące do cięcia drewna, metalu czy plastiku w zależności od zastosowanego brzeszczotu. Nie należy jej używać do przecinania twardszych materiałów.

### Wskazówki ogólne

- Nie przeciążaj narzędzia. Używaj go zgodnie z parametrami oraz informacjami zawartymi w instrukcji.
- Jeżeli zamierzasz zamontować lub zdemontować brzeszczot, najpierw wyłącz urządzenie i odłącz baterię, by uniknąć przypadkowego włączenia.
- Jeżeli jakkolwiek część urządzenia jest uszkodzona, przez co nie działa prawidłowo, nie wolno go używać i trzeba oddać je na serwis lub zlecić naprawę do wykwalifikowanego specjalisty.
- Używać wyłącznie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji.



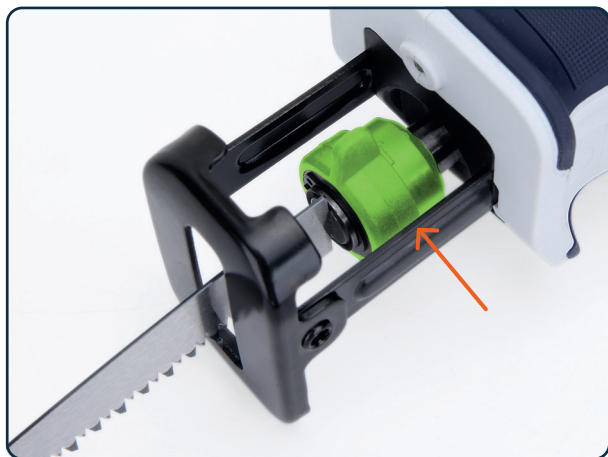
## Wymiana brzeszczotów SDS



### UWAGA!

Brzeszczoty można wymieniać bez użycia dodatkowych narzędzi.

- Przed wymianą brzeszczotu należy zawsze odłączyć akumulator od urządzenia.
- Przekręć blokadę uchwytu brzeszczotu.
- Wyjmij zużyty brzeszczot, zachowując ostrożność – może być nagrzanym.
- Wsuń nowy brzeszczot do uchwytu aż do oporu, tak aby zęby były skierowane do przodu.
- Zwolnij blokadę uchwytu, upewniając się, że brzeszczot został prawidłowo zamocowany.
- Sprawdź stabilność mocowania, lekko pociągając za brzeszczot.



Mocowanie SDS



Przycisk blokady

## Blokada włącznika

- Włącznik/wyłącznik piły znajduje się na rękojeści. Aby włączyć urządzenie należy w pierwszej kolejności nacisnąć górną blokadę kciukiem, a następnie palcem wskazującym włącznik.
- Wyłączenie piły następuje z chwilą zwolnienia nacisku na włącznik, bez wcześniejszego zwolnienia blokady, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie włącznika.



## Światło robocze

Piła szablasta została wyposażona w światło robocze LED, które włącza się automatycznie po naciśnięciu włącznika.



Światło robocze



Spust-włącznik

## 5. Praca z urządzeniem



### UWAGA!

Jeżeli akumulator nagrzeje się powyżej **40°C**, należy przerwać pracę i poczekać, aż akumulator ostygnie.

- **Przygotowanie urządzenia do pracy:**  
Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy brzeszczot jest prawidłowo zamocowany w uchwycie piły oraz czy nie jest uszkodzony ani stępiony. Upewnij się, że elementy zabezpieczające działają poprawnie.
- **Podłączenie akumulatora:**  
Zamontuj w pełni naładowany, sprawny akumulator. Sprawdź, czy został właściwie osadzony w gnieździe i czy nie posiada widocznych uszkodzeń.
- **Uruchomienie urządzenia:**  
Chwyć piłę szablastą oburącz za uchwyty. Naciśnij blokadę włącznika, a następnie włącznik główny. Poczekać, aż brzeszczot zacznie pracować równomiernie przed przyłożeniem go do materiału.
- **Wykonywanie pracy:**  
Przyłóż stopę piły stabilnie do obrabianej powierzchni i prowadź urządzenie spokojnym, jednostajnym ruchem. Nie dociskaj nadmiernie, pozwól, aby brzeszczot swobodnie wykonywał cięcie przy zadanej prędkości obrotowej.
- **Zakończenie pracy:**  
Zwolnij włącznik i odczekaj, aż brzeszczot całkowicie się zatrzyma. Odłóż piłę na stabilne podłoże i odłącz akumulator.



### **UWAGA!**

Nie zatrzymuj urządzenia, gdy brzeszczot jest w materiale, gdyż może to doprowadzić do jego zablokowania.

- **Czyszczenie i konserwacja:**  
Usuń pył, wióry i resztki materiału z obudowy oraz otworów wentylacyjnych. Sprawdź stan brzeszczotu i w razie potrzeby wymień go na nowy. Wyczyść stopę piły oraz zadбай o nasmarowanie elementów ruchomych. Przechowuj urządzenie w suchym, bezpiecznym miejscu.

## **6. Akumulatory SHARE+SYSTEM 20V**



Do urządzenia trzeba zastosować akumulator i ładowarkę z serii **SHARE+SYSTEM 20V**. Pasują one do wszystkich narzędzi z tym oznaczeniem.

Jest to system, dzięki któremu jeden rodzaj baterii pasuje do wielu urządzeń **WUBER**.

Ładowarka umożliwi ładowanie wszystkich akumulatorów z tej serii.

Piła szablasta **W04172** nie posiada w zestawie baterii i ładowarki **SHARE+SYSTEM 20V**. Możesz je kupić na naszej stronie **wubertools.pl**

### **Ładowanie akumulatora**

1. Podłącz akumulator do ładowarki.
2. Kiedy akumulator będzie odpowiednio podpięty, podłącz ładowarkę do gniazda elektrycznego - czerwona dioda oznacza ładowanie się akumulatora.
3. Poczekaj, aż akumulator się naładuje - zaświeci się wtedy zielona dioda.
4. Odłącz ładowarkę od zasilania.
5. Odłącz akumulator



## 6. Specyfikacja techniczna

Model	W04172
Napięcie:	20 V
Rekomendowany akumulator (brak w zestawie):	SHARE+SYSTEM 20V
Prędkość:	0–3000 obr./min
Długość skoku ostrza:	26 mm
Mocowanie brzeszczotu:	SDS
Silnik:	Bezszcotkowy
Maksymalna grubość cięcia metalu:	100 mm
Maksymalna grubość cięcia drewna:	200 mm
Waga (bez akumulatora):	1.65 kg



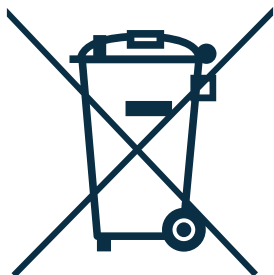
## Budowa

1. Brzeszczot
2. Stopka
3. Światło robocze
4. Silnik
5. Przycisk blokady bezpieczeństwa
6. Rękojeść
7. Gniazdo akumulatora
8. Akumulator (brak w zestawie)
9. Spust-włącznik
10. Uchwyt SDS





## 7. Ochrona środowiska



### Tylko dla krajów UE

Zabrania się wyrzucania urządzeń elektrycznych na śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia: Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych niezawierających elementów elektrycznych.

---

**Wszelkie prawa zastrzeżone.** Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody WUBER Sp. z o. o. zabronione!



## 8. Warunki gwarancji

Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkownika szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent.

Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub o podobnych działalności. Karta gwarancyjna jest zawsze dołączana do urządzenia razem z niniejszą instrukcją obsługi.

Producent gwarantuje wysoką jakość urządzenia i zobowiązuje się do usunięcia ewentualnych uszkodzeń spowodowanych wadami fabrycznymi, materiałowymi lub niewłaściwym montażem urządzenia.

Gwarancja obowiązuje jedynie w oparciu o normalne użytkowanie urządzenia. Rozpoczyna się od daty zakupu przez klienta i trwa 24 miesiące.

Prosimy o zrozumienie, że niektóre, niżej wymienione przypadki wykluczają uznanie ewentualnych usterek, jako podlegających naprawie w ramach gwarancji.

1. Wykorzystanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nieprzestrzeganie wskazówek i zaleceń instrukcji obsługi.
3. Zaniedbanie wymaganej obsługi, konserwacji i naprawy.
4. Przeciążanie urządzenia poprzez długotrwałe przekraczanie górnych parametrów pracy urządzenia.
5. Użycie niewłaściwych narzędzi do obsługi urządzenia.
6. Wypadki, które doprowadziły do zniszczenia urządzenia.
7. Samowolne dokonywanie napraw oraz przeróbek urządzenia.
8. Uszkodzenia mechaniczne spowodowane niewłaściwym przechowywaniem.
9. Uszkodzenia spowodowane regulacją i naprawą wykonaną przez osoby do tego nie upoważnione.
10. Użycie nieoryginalnych części zamiennych i wyposażenia dodatkowego, jeżeli w wyniku ich użycia nastąpiło uszkodzenie urządzenia.
11. Normalne użycie elementów narzędzia takich jak: szczotki węglowe, uszczelki, łożyska, kabel zasilający itp.
12. Używanie urządzenia do wypożyczania w wypożyczalniach sprzętu.
13. W przypadku narzędzi pneumatycznych – stosowanie niefiltrowanego powietrza lub bez smarowania.
14. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego. Uszkodzenia wynikające z intensywnej eksploatacji w warunkach przemysłowych nie są objęte gwarancją.

Części zamienne, które podlegają zużyciu bądź zniszczeniu podczas użytkowania urządzenia, powinny być wymieniane we właściwym czasie. Elementy podlegające naturalnemu życiu w trakcie eksploatacji nie podlegają wymianie w ramach gwarancji.

W trosce o poprawę jakości swoich wyrobów oraz zadowolenia swoich klientów z ich użytkowania marka Wuber wciąż prowadzi prace nad udoskonaleniem swoich wyrobów. W związku z tym niektóre z elementów budowy, wyglądu oraz dane techniczne zakupionego urządzenia mogą się różnić od tych zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi.

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

EC Declaration of conformity

**Numer deklaracji:**

Number of declaration:

62/2025

**Producent:**

Manufacturer:

WUBER Sp. z o.o.  
ul. Dąbrowskiego 81/73  
35-040 Rzeszów, Polska

**Deklarujemy, że urządzenie:**

We declare on our own responsibility that our machine:

**Nazwa:**

Name:

Piła szablasta akumulatorowa

**Marka:**

Brand:

WUBER

**Numer seryjny maszyny:**

Machine serial number:

W04172

**Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji zgodności UE jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

- 2006/42/WE  
- 2014/35/UE

- 2014/30/UE  
- 2011/64/UE

**Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:**

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

- EN62841-1:2015/A11:2022  
- EN 62841-2-11:2016/A11:2024  
- EN IEC 55014-1:2021  
- EN IEC 55014-2:2021

- EN ISO 12100:2010  
- EN 61000-3-2:2019/A1:2021  
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019

**Dokumentacja została skompletowana przez:**

Documentation was completed by:

Konrad Czekański  
ul. Dąbrowskiego 81/73, 35-040 Rzeszów

Dokumentacja techniczno-konstrukcyjna dla opisywanej maszyny została przygotowana zgodnie z Załącznikiem VII, Częścią A dyrektywy 2006/42/WE oraz jest przechowywana pod wskazanym powyżej adresem. Na żądanie organów państwowych producent zobowiązuje się przekazać rzeczoną dokumentację techniczną elektronicznymi kanałami komunikacji. Maszyna obejmuje elementy mechaniczne, komponenty oraz urządzenia elektryczne wyprodukowane przez innych producentów, którzy są w posiadaniu dokumentacji technicznej dla wytworzonych elementów oraz wydali dla nich wymagane deklaracje zgodności lub włączenia.

The technical and construction documentation for the described machine has been prepared in accordance with Annex VII, Part A directive 2006/42/EC and is kept at the address indicated above. At the request of state authorities, the manufacturer undertakes to provide the technical documentation in question via electronic communication channels. The machine includes mechanical elements, components and electrical devices manufactured by other manufacturers who are in possession of technical documentation for the manufactured elements and have issued the required declarations of conformity or incorporation for them.

**Podpisano w imieniu:**

Signed on behalf of:

Konrad Czekański  
WUBER Sp. z o.o.  
ul. Dąbrowskiego 81/73  
35-040 Rzeszów

**Rzeszów, 28.09.2025**

Miejsce, data  
Place, date



Podpis osoby upoważnionej  
Signature of authorized person

**Konrad Czekański**  
**Członek zarządu**

Imię, nazwisko, stanowisko  
Name, surname, position



Notatki





Notatki







**WUBER Sp. z o.o.**  
ul. Dąbrowskiego 81/73  
35-040 Rzeszów

telefon: +48 722 232 332



[www.wubertools.com](http://www.wubertools.com)